

主辦機構 Organized by:



亞洲家庭治療學院
Asian Academy of Family Therapy

捐助機構 Funded by:



香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

賽馬會家庭治療計劃
Jockey Club Family Therapy Programme

家庭治療中心
Family Therapy Center

NEWSLETTER
JUL - SEP 2022



各位朋友，您好！

在上半年，本港新冠肺炎第五波疫情持續升溫，Omicron 變種病毒肆虐。幸好疫情在五、六月開始放緩，我們的家庭治療中心也慢慢恢復正常運作，繼續進行這個為期三年的「賽馬會家庭治療計劃」，包括提供家庭治療個案服務，舉辦培訓工作坊、互動工作坊及專題家長小組等等。以下，讓我為大家介紹一下，我們在過去一季各個項目的新動向。

培訓項目：

在7月至9月期間，我們的培訓工作正進行得如火如荼。我們舉辦了三期“離婚家庭孩子”工作坊系列 (Workshop series: Working with Children in Divorce Families)。由於報名情況踴躍，在9月10及24日舉行的那一期，我們得到社會福利署借出位於灣仔的訓練中心，得以讓多達241位專業人士報名參與這次的培訓工作坊。



此外，我們也舉辦了兩期的“從家庭關係理解精神健康問題”工作坊系列 (Working with Mental Health Problems in the Family Context)，每期各四節，合共有451人報名參加。





新一批曾參與工作坊系列，並招納參與導師培訓計劃(train-the-trainer package)的學員，在這季亦開始協助帶領工作坊系列的培訓，希望讓他們學以致用之外，亦達到雪球效應。而參加“離婚輔導員”認證審核的學員，已著手進行臨床個案分析和整理。

其中“放大孩子的聲音”是我們在處理離婚家庭孩子工作中，其中一個獨特的介入方向。

那就是在治療的過程中，把父母由主角位置，轉移到旁觀者的位置；又把孩子由旁觀者的位置，放在主角的位置。在父母不斷的矛盾張力中，不斷嘗試協助孩子可以表達他們的聲音讓父母聽到，一次不成下次繼續，讓他們做到成功為止。

家庭生理反饋評估[©] (Family Biofeedback Assessment[©])是我們一個獲得國際認可的原創評估工具，也是我們的主要培訓及服務項目。評估重點是測量孩子面對父母互動時的生理反應，包括心率、汗腺分泌和皮下溫度，透過這些生理指標，探討家庭相互關係如何影響孩子。在中級培訓課程，我們為新學員舉辦了多場簡介會，並透過臨床的個案示範，展示其實際的運用過程。

個案服務：

在這季度的服務期間，我們也恢復了每月一次為業界提供的解困診所 (Stuck Clinic)。接受服務的家庭都是因為家中小孩被診斷患有不同的情緒或心理問題而來，包括：多動症、對立性反抗症、自閉症譜系障礙或強迫症。培訓的重點，除了是為帶著這個家庭尋求協助的同工找出路之外，也展示了一個重要的探索過程：究竟是孩子自己有毛病，還是為了家庭關係而發病呢？

互動工作坊及專題家長小組：

這段期間，我們一共舉辦了 8 個互動工作坊和專題家長小組，大部份由亞洲家庭治療學院的學者和專家主持，內容涵蓋很多範疇，普遍受到業界及廣泛市民的熱烈支持：

互動工作坊：「家庭治療在治療長新冠的應用」

講者：林永和醫生（家庭醫學醫生、亞洲家庭治療學院前理事）

互動工作坊：「孩子在聆聽（一）」

講者：吳靜嵐女士、李樂恩女士、陳燕芳女士

（社會福利署家庭及兒童福利科社工、導師培訓計劃學員）

互動工作坊：「孩子在聆聽（二）」

講者：黃仲健先生，鄧燕平女士

（社會福利署家庭及兒童福利科社工、導師培訓計劃學員）

互動工作坊：「孩子在聆聽（三）」

講者：胡雅瑩女士，陳燕芳女士

（社會福利署家庭及兒童福利科社工、導師培訓計劃學員）

專題家長小組：「以家庭關係的角度探討孩子的情緒及行為問題」

主持：曾雯清醫生（兒科專科醫院、亞洲家庭治療學院前理事）

專題家長小組：「如何以啟發的方式和孩子溝通」

主持：潘少權先生（資深傳媒人、親子專欄作家）

專題家長小組：「父母相處和諧，子女做個好孩」

主持：高威頓先生（賽馬會家庭治療計劃項目總監）

專題家長小組：「聽聽孩子的聲音」

主持：胡雅瑩女士，陳燕芳女士

（社會福利署家庭及兒童福利科社工、導師培訓計劃學員）

電台清談節目及播客：

我們的臨床總監李維榕博士，應香港電台第一台“我們不是怪獸”節目的邀請，自上季開始為該電台主持一連串的講座。在這季度裡，共舉辦了兩次網上講座：

「家庭治療故事（下集）」

[網上連結：<https://bit.ly/3Qu0P1C>]

「父母怒，兒女哭」

[網上連結：<https://bit.ly/3NfEGDR>]

我們的網站：

在此向新朋友介紹「砵典乍街4號」網站。這是專為「賽馬會家庭治療計劃」而設的網頁，每週更新一次，內容除了轉載李維榕博士的專欄文章，亦包括其他精神科醫生、社工、服務使用者的文章、詩、畫稿及影評，還有讀者投稿等等。讀者也可以在網站上留言，與作者和其他人互動交流意見。

若您還沒有瀏覽過我們的「砵典乍街4號」網站，便快些登入吧！

www.aft-jcftc.com

在這季刊完結之前，我想跟大家分享我們的臨床總監李維榕博士的一篇文章。希望有更多的小朋友不再被症狀、被疾病標籤所困，在家庭的互動關係中找到致病的線索及新出路。

最後，希望大家在疫情中都能保持身心安康，一起平安渡過難關！我們下季再見。

賽馬會家庭治療計劃項目總監
高威頓 先生

作者：李維榕博士
文章於「砵典乍街4號」網站轉載
原文刊載於信報財經新聞專欄〈故事從家開始〉



為父母關係而多動

這兩個男孩是雙胞胎，只有八歲，長得眉清目秀，十分精靈，卻被懷疑患上多動症。

父母都十分憂慮，不明白孩子出了什麼事，要求我們做一次家庭評估。

一家四口，兩個孩子穿插在父母當中，十分活躍。很快就發現，孩子對父親十分不友善。他們一唱一和，不斷挑戰他的一舉一動；說他幼稚，說他嘮叨，甚至動手打他。父親對孩子的行為，沒有什麼反應，只當他們無理取鬧。

其實父親已經離家兩年，據說一次去了鄰國後，就因為新冠肺炎回不來。現在回到家來只有一個多月，認真地希望重新負起父親的責任，但是孩子完全不買帳，把他批評得體無完膚。

母親說：「他離家時孩子只有六歲，現在已經八歲。他不知道孩子長大了，還把他們當作小孩子看待，他們當然不服氣。」

我們也留意到父親與孩子說話，真的還是使用 baby talk，把他們當作小嬰兒。而這兩個小兄弟卻說話老到，十分機警，父親完全不是對手。父親也嘗試使用權威，但都被他們反過來教訓一頓。相比之下，父親更像是他們的小兄弟，孩子才是長輩。

很多長期離家的父親，往往發覺回到家來，總是格格不入。孩子與母親長期相伴，比父親更瞭解母親的情緒需要，父親的角色完全被孩子取代。身體是回來了，但是人卻被拒之門外，很難找回自己的位置。如果夫妻感情堅固，一家人也較容易重新適應，但是如果彼此存有芥蒂，孩子就很容易被三角化。

我看這兩個孩子對父親的反應，不像基於一般的陌生感，尤其是小哥哥，簡直像個小管家。不但眼睛盯着父親，整個身體也隨着他轉，口中不斷作出抨擊，忙得不可開交。小弟看在眼裏，也跟着模仿。

母親補充說：小哥哥一直很黏她，甚至不讓她與同學的家長接觸，至今仍要纏着她一起睡！

他們都說這是個性使然，其實小孩子很能感受照顧者的內在心態。如果母親長期心情不爽，孩子就會變得敏感和焦慮，守護着母親，甚至變成一種強迫症，不能分割。我們如果只把焦點放在父子身上，就會以為這只是親子問題；如果從母子的依屬去瞭解父子衝突，就會發現孩子可能只是為母親抱不平。

因此要明白父親或母親與孩子的管教問題，就不能忽略父母之間的關係。

其實兩個孩子知道父親要回來，曾經十分興奮，也是他們親自下樓去迎接。但是興奮過後，四人共處在一間小套房內，所有未解決的問題，都會迎面而來，讓他們成為困獸鬥。

關鍵就是：夫婦間有沒有解決不了的瓜葛？

母親坦白承認，她與丈夫矛盾重重。丈夫兩年前去了鄰近國家，名義上是為了工作，實際上完全沒有向她交代。她獨自在夫家生活一點也不容易，最後也是帶着兩個孩子離開。丈夫一走兩年，現在回來了，看起來十分輕鬆，除了埋怨孩子難教，無論妻子提出什麼投訴，他都解釋說：「是她自己想不開吧了！」

妻子說：「他完全不覺得夫妻之間是需要商量事情的，突然跑掉，去了別的國家，也不認為需要有個合理的解釋！」

丈夫說：「不是說過基於工作需要嗎？她老以為我有事瞞着她，懷疑我在外頭有女人什麼的，其實都是她自己想不開！」

他的一句「是她想不開！」還沒有講完，小哥就撲過去當頭給他一個大巴掌，跟着拳打腳踢，肆無忌憚，打得霹靂有聲。

我們都嚇了一跳，怎樣也拉他不住。父親卻好像已經習慣了，沒有太大反應，只當是孩子不懂事，母親教得不好。

如此三番四次，每當父親無法回應妻子，或責怪妻子不妥時，小哥就會挺身而出。連母親都看得出兒子是偏幫自己，為自己出氣。但是父親卻不以為然，不停淡化孩子對自己的恨意，只當是孩子生病了。

在我們的家庭評估案例中，很多被診斷為多動症，或別的精神症狀的孩子。從個人的行為來看，他們的確吻合這些病症的準則。但是從家庭環境去看孩子行為，我們往往發現，孩子的行為並非絕對屬於自己。很多時候他們會因各種情況而扮演了一個角色，為家人完成一些他自己無法處理的工作。

處理婚姻問題是夫妻的工作，如果父母不成功或不面對，孩子就會乘虛而入，擔當起守護的角色。很多孩子的精神病徵，都是基於這個種互相牽制及平衡作用。所以究竟是孩子自己有毛病，還是為了家庭關係而發病？是一個值得探索的問題，因為兩者的處理方法是大大不同的。

像這兩個孩子的「多動症」，顯然是受了父母那股長久沒有解決的積怨而激發。要孩子健康成長，父母必須面對彼此的分歧，才能一同處理孩子問題。

如何改善夫妻關係，當然不是易事。妻子多年來的不滿，丈夫長期的冷漠，兩個孩子的不斷介入，要改變一家人的惡性循環，是需要精心經營的。

可悲的是，很多父母寧願給孩子用藥，也沒有信心改善家庭關係。